



100 James Street
Dandenong 3175
03 9793 4007
www.dandypolish.org.au



Welcome to Dandenong Polish-Australian Seventh-day Adventist Church

from God's Book

You, LORD, you alone
are LORD; you made the
heavens and the stars of
the sky. You made land
and sea and everything
in them; you gave life to
all. The heavenly powers
bow down and worship you.

Nehemiah 9:6 GNB

z Bożej Księgi

Ty jedynie jesteś Panem!
Ty stworzyłeś niebiosa,
niebiosa niebios i cały ich
zastęp, Ziemię i wszystko, co
jest na niej, Morza i wszystko,
co jest w nich, Ty też wszystko
to utrzymujesz przy życiu,
a zastęp niebieski oddaje Ci
pokłon.

Nehemiasz 9:6 BW

Witamy

w Polsko-Australijskim
Kościele Adwentystów
Dnia Siódmego
Dandenong

Bulletin / Biuletyn 34
22 August / 22 sierpnia 2015

program

9.30 Studium Biblijne *w grupach*

10.25 Apel Misyjny

11.00 Kazanie

Pr Roman Chalupka

Dary

dzisiaj: **Budżet Lokalnego Zboru**

za tydzień: Edukacja/ Camping Ministry

Dyżury 22 sierpnia

Koordynator Szk. Sob: Zygmunt Ostrowski
za tydzień: ?

Zebr. nauczycieli 28.8: Sławek Postek

Dyżurny St. Zboru: Henry Wawruszak

Koord. Nabożeństwa: Zbyszek Wrzos
za tydzień: Rachelka Grochocka

Koordynator Muzyki: Roman Chalupka
za tydzień: Ilona Paradowska

Tłumacz kazania: Michał Wawruszak
za tydzień: Mariusz Wieczorek

9.30 Bible Study *in small groups*

10.25 Mission Appeal

11.00 Divine Service

Pr Roman Chalupka

Offering

today: **Local Church Budget**

next week: Education/ Camping Ministry

Duty Roster August 22

Sabb. Sch. Coordinator: Ziggy Ostrowski
next week: ?

Teachers' meeting 28.8: Slav Postek

Elder on Duty: Henry Wawruszak

Worship Coordinator: Zbyszek Wrzos
next week: Rachel Grochocki

Music Coordinator: Roman Chalupka
next week: Ilona Paradowska

Sermon interpreter: Mike Wawruszak
next week: Mariusz Wieczorek

plan usługiwania preaching schedule

22.08.15: Pr Roman Chalupka

29.08.15: Pr Hal Mayer

5.09.15: Pr Jan Krysta

12.09.15: Pr Ryan Vidot

19.09.15: Br Peter Hughes

26.09.15: Pr Roman Chalupka

3.10.15: Pr Michael Mohanu

10.10.15: Pr Ryan Vidot

zachody słońca

Dzisiaj **5:50 pm**
 Piątek za tydzień **5:55 pm**

sunset times

Tonight **5:50 pm**
 Next Friday **5:55 pm**



Informacje dla Zboru

Friday JAM 28 sierpnia

Drodzy rodzice i dzieci! W ostatni piątek miesiąca, tj. 28 sierpnia, w holu naszego Kościoła odbędzie się kolejna sesja Friday JAM. Tym razem będziemy rozmawiać o Psalmie 23 i uczyć się jak podążać za Panem Bogiem. Mówcą będzie Emma Vidot. Jak zawsze zapraszamy wszystkie dzieci i młodzież.

Znów będziemy mogli razem śpiewać, słuchać, bawić się, uczyć. Zapraszamy! 28 sierpnia, piątek, godz. 18:30
~Julia Wawruszak



Wieczór dla zdrowia w Oakleigh Sobota 29 sierpnia

Tym razem, po kolacji, swoimi doświadczeniami i radami służyć nam będzie Elżbieta Kot, organizatorka zdrowotnych wieczorów w Dandenongu. Serdecznie zapraszam.
~Paweł Ustupski

Goal
\$100,000



Gdzie jest nasz pastor?

Dzisiaj pastor Roman służy Słowem Bożym w naszym Zborze

Nasze potrzeby finansowe

Dziękujemy za hojne dary!
~Skarbnik Zboru

Zebranie Tabity Poniedziałek 31 sierpnia o 10am

Albion znów otwarty!

Kierownictwo Polskiego Klubu Sportowego ALBION ponownie otworzyło dla nas swe podwoje.

Od poniedziałku przez trzy tygodnie (w poniedziałki i czwartki o godzinie 19.30) prowadzić będziemy seminarium antystresowe. Zaproszenia zostały wysłane indywidualnie do każdej osoby uczestniczącej w tegorocznym programie EXPO-Zdrowie i liczymy na ich obecność. Informują o tym także radio SBS oraz radio 3ZZZ w swoich serwisach informacyjnych. Ale potrzebujemy Waszej pomocy, Waszego wsparcia, drodzy Bracia i Siostry. Wspierajcie modlitwą tę inicjatywę. Jeśli ktoś może, oczywiście, zapraszamy do uczestniczenia, ale jako że jest to daleko i dość późno, wsparcie modlitewne będzie łatwiejsze. Prośmy Pana, aby przypomniał wszystkim, którzy są zainteresowani, o tym programie. To nasza wspólna sprawa, więc wpierajmy się w tej pracy.

~Roman Chalupka

Zebrania modlitewne:

Środy, godzina 7pm

Przypominamy, że z każdą środą o 7pm zarówno w kościele, jak i u pastora w domu odbywają się spotkania modlitewne. Ta ważna służba jest bezsprzecznie tajemnicą mocy, jaką Bóg chce wyposażyć wszystkich, którzy otwarci są na służbę ku Jego chwale. Przyjdźcie, postudujcie z nami słowo Boże i módlmy się razem do Boga o Jego błogosławieństwo i prowadzenie, czas bowiem jest krótki. (red.)

Błagam!!!

Drodzy członkowie i urzędnicy zborowi, przypominam, że wszelkie ogłoszenia do Biuletynu należy podawać do wtorku wieczora każdego tygodnia. Wszyscy jesteście ochotnikami w pracy dla Pana – szanujmy nawzajem swój czas i pracę. Dziękuję.

~Grażyna Jankiewicz

Apel Tabity

Potrzebujemy sukienki i spódniczki damskie i dziewczęce. Każdy styl, każdy rozmiar, każda marka!
Wyślemy je na Wyspy Salomona.
Z góry dziękujemy za wszelkie dary.
Kierownictwo Tabity

Tydzień Modlitwy 5–12 września

Obiad z okazji Dnia Ojca Sobota 5 września



Prośba od pastora Tytusa

Pastor Titus Rore prosi o pomoc dla młodych wolontariuszy-ewangelistów pracujących na Wyspach Salomona. Potrzebują oni książek. Najbardziej poszukiwany jest Adwentystyczny Komentarz Biblijny, a także wszystkie książki EG White, oczywiście w języku angielskim i w dobrym stanie. Jeżeli możesz podzielić się Komentarzem lub książkami – zrób to, a w ten sposób przyczynisz się do głoszenia ewangelii. Skontaktuj się z Z. Jankiewiczem.

Polskie audycje radiowe

programu etnicznego
radia 3ZZZ (FM 92.3MHz)
środy, 22.00 – 23.00



Módlmy się jedni za drugich

Ktoś jest chory... Ktoś stracił najbliższą osobę... Ktoś stracił pracę... Ktoś ma złamane serce...
Módlmy się jedni za drugich, gdyż nie wiemy, przez co przechodzą nasi bliźni...



Ten, kto wykorzystuje swą przewagę nad zwierzętami tylko dlatego, że są one w jego mocy, jest w równej mierze potworem jak i tchórzem.

~Ellen G. White



Po zdrowie – inaczej Wtorek 8 września

Sobota młodzieżowa Szabat 12 września



Zebranie Rady Zboru Niedziela 13 września

Kongres, kongres...

Drodzy Przyjaciele, Członkowie Polonii Adwentystycznej, Pastorzy,
Z wielką przyjemnością piszę do Was kilka słów w kontekście naszego zbliżającego się szybko XX Kongresu Polonii Adwentystycznej w Adelaide.
Niedawno wysłaliśmy do Was karty rejestracyjne na nasz Kongres. Mam nadzieję, że udało się je rozdać wszystkim "polonusom". Karty rejestracyjne są nam bardzo potrzebne ponieważ to one pozwolą nam oszacować ile osób przyjedzie na Kongres. Chciałbym bardzo uprzejmie poprosić o zareklamowanie naszego Kongresu i zachęcenie naszego środowiska do wzięcia udziału w Kongresie. Proszę aby osoby które otrzymały przesyłkę z kartami rejestracyjnymi, zebrały karty i przesłały wypełnione karty na adres brata Mirka Książkiewicza do dnia 19 września.
[...] Pozdrawiam Was serdecznie,
~pr Jan Pollok

Uśmiechnij się

Dla rozluźnienia – humoru nigdy nie za dużo...

Pewna rodzina czytała co dzień Biblię, która od używania już się nieco zbrudziła. Przetłuszczone rogi czasem sklejały się. Pewnego dnia kolej przysłała na opis stworzenia pierwszych rodzi-ców. Jednak podczas czytania kartki skleily się i tekst połączył się z budową Arki Noego.

Córka czytała więc: „Pan Bóg sprawił, że Adam pograżył się w głębokim śnie, potem wyjął jedno z jego żeber i zbudował z niego niewiastę... powlókł ją smolą wewnątrz i zewnątrz. Miała 300 łokci długości, 50 szerokości, a na wysokość 30 łokci...”

Kalendarz • Calendar

25.08.15	Wtorek/Tuesday	– Klub Seniora Maranatha
26.08.15	Środa/Wednesday	– Zebranie modlitewne
28.08.15	Piątek/Friday	– Zebranie nauczycieli/Teacher's meeting
5.09.15	Sobota/Saturday	– Rozpoczęcie Tygodnia Modlitwy/Week of Prayer starts – Obiad z okazji Dnia Ojca/Father's Day Church Lunch
6.09.15	Niedziela/Sunday	– Dzień Ojca/Father's Day
8.09.15	Wtorek/Tuesday	– Po zdrowie – inaczej
12.09.15	Sobota/Saturday	– Sobota Młodzieżowa/Youth Sabbath – Zakonczenie Tyg. Modlitwy/ End of Week of Prayer
13.09.15	Niedziela/Sunday	– Zebranie Rady Zboru/Board meeting
19.09– 4.10.15	Two weeks	– Wiosenne wakacje szkolne/Spring school holidays
26.09.15	Sobota/Saturday	– 13. Sobota/13th Sabbath – Wieczera Pańska/Communion Service
4.10.15	Niedziela/Sunday	– Zmiana czasu na letni/Daylight saving time starts
10.10.15	Sobota/Saturday	– “Endless Praise” Concert
25.10.15	Niedziela/Sunday	– Koncert chopinowski – Konrad Olszewski
31.10.15	Sobota/Saturday	– Zebranie Zborowe/Business Meeting
8.11.15	Niedziela/Sunday	– Kid's Fun Day
26.12.15	Sobota/Saturday	– Wieczera Pańska/Communion Service
31.12.15–3.1.16	Thursday–Sunday	– Kongres Polonii ADS/Polish SDA Congress <i>Adelaide</i>



Church Notices

Father's Day Lunch
Sabbath 5 September

Week of Prayer
5-12 September

Youth Sabbath
Saturday September 12

Next Board Meeting
Sunday September 13



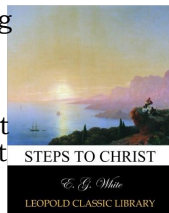
Friday JAM August 28

Dear Parents and Children! Last Friday of August we will have next Friday JAM session titled "Follow me". We'll be discussing Psalm 23 this time and learning how to follow God. Our host this evening will be Emma Vidot. As always we want to invite all children and youth. Again we will have a chance to sing, listen, play and learn together. Come and join us! Friday, 28 August, 6:30 pm.



Request from pastor Titus

Pastor Titus is requesting help for young voluntary missionaries working in the Solomon Islands. They need books, but not just any books. The most needed is The Adventist Bible Commentary, but they will be very happy to receive any EGW books in good condition as well. These books will be of tremendous help in spreading the gospel in the Islands. If you have any to spare please contact Bill Jankiewicz, and we will organise the transport.



Request from the Bulletin

Dear members and church officers, I would like to kindly remind you to send any announcement to the Bulletin on time, i.e. 9pm Tuesday each week. We are all volunteers in the work for Lord – respect each other's time and effort. Thank You. Grace Jankiewicz



Pray for One Another

Someone is sick...
Someone lost a loved one...
Someone lost a job...
Someone has a broken heart...
Pray for one another,
because you never know
what someone else is
going through...



Dorcas' Needs

Our Dorcas Department are in need of ladies and girls dresses and skirts lots and lots of them – every sizes and every shape and brand. We will send them to Salomon Islands. Thank you in advance for all donations.

VicOn Notices

Safe Church Awareness Workshops (SCAW) 2015

August 23 Glen Huntly

August 30 Coordinators

October 11 Ballarat

October 18 Dandenong Polish

October 25 Lilydale

Please support these churches and send your team along. The cost is \$25 per head and times are 9.30am until 4pm all on a Sunday.

For information contact Katrina on 9264 7720 and to book go to <http://www.buv.com.au/resource/events/events-calendar>

With regards to legislation around Safe Places, we understand the minimum standards are to be given at the end of July so we expect to be audited as a Church from 1st January 2016. Therefore our leaders all need to be trained at a SCAW. We also need Working With Children Checks, Code of Conduct and Pledges signed off. Thank you for your kind understanding.

Safe Church Awareness Workshop

Dandenong Polish SDA Church
100 James St,
Dandenong VIC 3175

9.30am - 4.00pm
Please arrive by 9.15am to sign in

\$25 per person
BYO lunch

RSVP
Bookings close 15 October at 5.00pm
Pre-registration is required
Places are limited

Sunday 18 October 2015

Presented by the Baptist Unions of Vic and Tas, the Anglican Diocese of Bendigo and Gippsland, Uniting Church (Vic/Tas), Australian Christian Churches (Vic) and the Seventh Day Adventist Church (Vic), this workshop is intended to provide an introduction to Safe Church foundations, policies and procedures.

This introductory workshop is designed for all congregational members, all ministry leaders, children, youth and family leaders.

We will be covering:

- duty of care, codes of conduct, power, transparency and accountability
- protecting vulnerable people, indicators of abuse, responding to abuse and protective behaviours
- training, recruiting and supervising leaders
- how to establish and run safe church ministry programs (risk management)

Registration
Register online via www.buv.com.au/scaw

Enquiries
Contact Kylie Kendall, Safe Church Coordinator, on (03) 9880 6111 or kylie.kendall@bu.com.au for more details.

Endorsed National Council of Churches in Australia Safe Church Training Agreement

The Baptist Unions of Victoria and Tasmania, the Uniting Church (Vic/Tas), the Anglican Diocese of Bendigo and Gippsland, Australian Christian Churches (Vic) and the Seventh Day Adventist Church (Vic) have joined with other denominations in recognising the Safe Church Awareness Workshop as an endorsed training program for all members of Churches in Australia SAFE CHURCH TRAINING AGREEMENT (SCITA). Safe Church Training will be carried out by endorsed training partners based on national standards and recognised by all the SCITA members.



Beautiful Music, September 5

The next program of "Beautiful Music" will take place at 3pm at the Advent Care auditorium. A varied program of instrumental and vocal music is being arranged by Romney King. A collection will go toward resident facilities.

Children's Ministries Conference

Sabbath 12 September @ Gilson College, 9am - 4pm

Now is the time to reserve your place at this year's Children's Ministries Conference! Bookings can be made online by heading to <http://events.adventist.org.au/registration/event/787>

Registration fee: \$30pp (includes lunch) Registration close: 4 September

Keynote Speaker: Julie Weslake (South Pacific Division Children's Ministries Director)

Bookings limited so register today!

Questions? Email -

katherinedarroch@adventist.org.au

The Laugh

It doesn't hurt to have a little humour to start the day

Like a lot of husbands throughout history, Webster would sit down and try to talk to his wife. But as soon as he would start to say something, his wife said, "And what's that supposed to mean?"

And thus, Webster's Dictionary was born.

<http://www.laughandlift.com>

The righteousness by which we are justified is imputed;
the righteousness by which we are sanctified is imparted.
The first is our title to heaven, the second is our fitness for heaven.

”

~Ellen G. White

Kontakty • Contacts

Church Pastor
Roman Chalupka 0432 058 233
roman.chalupka@gmail.com

Intern Pastor
Ryan Vidot 0433 173 187

*last Sabbath
attendance
155*

Happy Birthday!

last week:

Damian Wasilewski 16.8
Peter Grochocki 17.8
Małgosia Patryarcha 18.8
Agnieszka Wrzos 18.8
Damian Klauza 20.8
Emily Tomasiuk 20.8
Olivia Jóźwiak 21.8
Dennis Szymala 21.8

today:

Marek Smalec 22.8

next week:

Marysia Niestoruk 29.8

Biuletyn • Bulletin

Nadsyłanie ogłoszeń do Biuletynu,
do wtorku, 9pm

Bulletin notices deadline:
9pm Tuesday

Editor: Grace Jankiewicz
9700 2782 0418 595 414
graciela6@gmail.com

Printer: Henry Wawruszak

*Has your birthday been missing in
the bulletin?*

Please notify the Bulletin Editor
Thank you.

Brakuje twoich urodzin w biuletynie?
Proszę, podaj wiadomość do edytora
Biuletynu, Dziękuję.